

\*Dokument je na bosanski preveden koristeći online alat onlinedoctranslator.com

Tuzla, 20.11.2025.

Br. pr. KP-I-414/25

## Opis poslova i zadataka

za provođenje evaluacije projekta pod nazivom

"Jačanje civilnog društva i demokratske kulture u kantonu Tuzla", koji je implementirala Fondacija zajednice Tuzla u periodu od 01.07.2022. do 30.04.2026.) u kantonu Tuzla

### 1. Uvod

Ovaj Projektni zadatak (ToR) služi kao zahtjev za prijedloge od pojedinačnih konsultanata ili konzorcija, koji su zainteresirani za provođenje vanjske evaluacije ili za projekt "Jačanje civilnog društva i demokratske kulture u kantonu Tuzla", koji provodi Fondacija zajednice Tuzla uz podršku Fondacije Freudenberg i Federalnog ministarstva za ekonomski razvoj i saradnju (BMZ).

### 2. Pozadina i obrazloženje

U periodu od 01.07.2022. do 30.04.2026. godine, Fondacija zajednice tuzlana (TCF), u partnerstvu sa gore navedenim finansijerima, implementirala je projekat pod nazivom "Jačanje civilnog društva i demokratske kulture u kantonu Tuzla". Kao što je navedeno u naslovu, projekat se provodi na području Tuzlanskog kantona u sjeveroistočnom dijelu Bosne i Hercegovine, koji je najnaseljeniji kanton u Federaciji Bosne i Hercegovine (BIH) sa oko 450.000 stanovnika. U ovom kantonu, kao i u drugim dijelovima zemlje, politička, društvena i ekonomska situacija je nestabilna čak i 30 godina nakon rata u BiH. Negativni trendovi nastavljaju rasti u demografiji (broj učenika srednjih škola opao je za 19% u posljednjih 5 godina), nezaposlenosti (za mlade stopa je 32,39%) i visokim stopama migracija što uzrokuje kontinuirani odliv mozgova. Civilno društvo je živo, s obzirom da je u Tuzlanskom kantonu registrovano više od 2.500 udruženja građana (UG), ali većina njih se bori za opstanak jer je njihovo finansiranje nesigurno i nestabilno. Iako udruženja građana provode važne programe u socijalnom sektoru za najugroženije grupe, većina njih nije finansirana u okviru neke redovne programske sheme iz lokalnih ili kantonalnih budžeta. U takvim uslovima, razvoj civilnog sektora, a posebno omladinskog sektora, stagnira, jer se građanske organizacije raspadaju zbog nedovoljne podrške, a ujedno i demotivacije njihovog članstva. Građansko rukovodstvo gubi interes, ali i nema kapacitete da osigura održivost svojih organizacija.

Kako bi se prevazišli ovi izazovi u civilnom sektoru u kantonu Tuzla, TCF i njegov projektni partner u Bosni i Hercegovini, Mreža aktivnih zajednica, implementirali su ovaj projekat u skladu sa sljedećim **Matrica uticaja**:

**Opći cilj** je poboljšati okvir za podršku aktivnom civilnom društvu i društveno inovativnim praksama koje vode ka održivom, ekološkom i inkluzivnom razvoju Tuzlanskog kantona.

**Cilj projekta:** Akteri civilnog društva, posebno mladi ljudi, koriste znanje stečeno kroz obuke, praktične mjere unutar svojih organizacija i resurse koje nudi Centar za demokratiju Fondacije zajednice u Tuzli kako bi postali aktivniji, umrežili se i zajedno uticali na pravni okvir civilnog društva i zalagali se za socijalna i ljudska prava u kantonu Tuzla.

Podciljevi projekta su:

1. 400 mladih ljudi je osnaženo da formiraju vlastite organizacije, zalažu se za svoje interese i aktivno učestvuju u omladinskoj politici.
2. Članovi najmanje 30 okružnih uprava osnaženi su za rad s građanima na inkluzivan i kooperativan način, slijedeći model organiziranja zajednice Građanske fondacije Tuzla. Umrežili su se putem „Mreže aktivnih zajednica-MAZ“.
3. Organizacije civilnog društva su ojačale svoje kapacitete za organizacijsku održivost
4. Fondacija zajednice Tuzla uspješno je ojačala svoje kapacitete za podršku civilnom društvu kroz novoobučeni tim trenera i osnivanje Centra za demokratiju i aktivno građanstvo.

Ovaj četverogodišnji projekat obuhvatio je preko 400 mladih ljudi koji kroz program Omladinske banke jačaju kapacitete za demokratsko donošenje odluka i učešće i koristit će svoja znanja za jačanje omladinskih organizacija. U saradnji sa Mrežom aktivnih zajednica, 300 predstavnika lokalnih zajednica je...prošao obuka u oblasti demokratske kulture i komunikacije. Na ovaj način, lokalne zajednice će se bolje organizovati i sarađivati sa građanima kako bi razvile svoja naselja ka održivom razvoju. Najmanje 40 građanskih lidera iz organizacija civilnog društva je osnaženo da poboljšaju rad unutar svojih organizacija. Obrazovani građanski lideri će tokom projekta implementirati oko 40 projekata od koristi za zajednicu.

### 3. Svrha i ciljevi evaluacije

Glavna svrha evaluacije je utvrditi stepen uspjeha postavljenih ciljeva i uticaj mjera na ciljne grupe.(posebno u vezi sa podciljevima 3 i 4).Stoga,evaluacija bi trebala:

- Procijenite utjecaj, relevantnost i učinkovitost aktivnosti provedenih u projektu.
- Procijenite trenutne brojke objektivno provjerljivih pokazatelja kao što je naznačeno u matrici utjecaja.
- Procijenite kako su projektne intervencije/mjere kompatibilne s drugim intervencijama usmjerenim na iste ciljne grupe
- Procijenite efikasnost projekta u odnosu na ciljne grupe, troškove i vremenski okvir projekta.
- Procijenite održivost projekta (institucionalnu, društvenu, finansijsku, itd.)
- Dajte preporuke za poboljšanje budućih intervencija.

#### Specifični ciljevi evaluacije

Na osnovu analize rezultata postignutih kroz matricu uticaja projekta, kao i analize društvenog, političkog i ekonomskog konteksta, postojećih i novih lokalnih struktura (npr. Centar za demokratiju i aktivno građanstvo), ova evaluacija treba da istraži **kojoj mjeri su provedene intervencije**(posebno u vezi sa podciljevima 3 i 4),i **aktivnosti su adekvatno odabrane kako bi odgovorile na potrebe ciljnih grupa i postigle ciljeve u datom vremenskom okviru projekta.**

Evaluacija bi trebala itakođer **identificirati snage i slabosti projekta i dati preporuke za poboljšanje pristupa** kassektor civilnog društva i jačanje Centra za demokratiju i aktivno građanstvo za buduće

zajedničke intervencije partnera, Fondacije Freudenberg i TCF-a, koji će se koristiti za nove prijedloge projekata u oblasti jačanja demokratije i osnaživanja organizacija civilnog društva, posebno onih koje rade s najranjivijim grupama (žene, osobe s invaliditetom, starije osobe, mladi itd.).

Posebno je za projektne partnere od velike važnosti procijeniti nivo uspjeha Projektnog cilja 4, koji se odnosi na uspostavljanje Centra za demokratiju i aktivno građanstvo (CDAC), budući da je njegova realizacija bila važna samo za jačanje kapaciteta Fondacije zajednice Tuzla kao resursnog centra za sve ciljne grupe projekta (organizacije civilnog društva, mladi, uredi lokalnih vlasti, članovi NAC-a), već i kao mjesto za umrežavanje i zagovaranje građanskih i ljudskih prava, kao i pravnog okvira za osnaživanje civilnog sektora.

#### **Željeni rezultatevaluacije je da se:**

- Dajte komentar o cjelokupnom dizajnu projekta, logici intervencije i analizi korištene strategije i metodologije (posebno podciljevi 3 i 4)
- Kritički ispitajte matricu uticaja i provjerljive indikatore sadržane u originalnom prijedlogu i pružite podatke nakon završetka projekta, zajedno s narativom koji objašnjava razloge za postizanje nižih/viših rezultata (posebno podciljevi 3 i 4)
- Dokumentujte uticaj projekta sa posebnim naglaskom na uticaj koji je projekat imao na organizacije civilnog društva iz oblasti TC, posebno u pogledu uspostavljanja CDAC-a i njegovih potencijala za budućnost.
- Razmotrite trenutne političke, društvene i kulturne faktore koji su uticali na implementaciju projekta
- Dokumentujte stav zajednice prema projektu.
- Tokom evaluacije, posebno je važno fokusirati se na segment projekta koji se odnosi na jačanje kapaciteta organizacija civilnog društva i utjecaj koji će imati Centar za demokratiju i aktivno građanstvo TK.
- Kada je riječ o Cilju 1, fokus bi trebao biti na saradnji između omladinskih organizacija i predstavnika vlade.
- Izvucite zaključke, dajte preporuke i navedite naučene lekcije za buduću strategiju i poboljšanja u projektu implementacija, koja se može koristiti za novi projekat koji će biti dizajniran.

#### **4. Obim posla**

Evaluacija će obuhvatiti period od 01.07.2022. do 30.04.2026. za geografsko područje Tuzlanskog kantona (Tuzla, Bosna i Hercegovina). S obzirom na to da se projekat bavio različitim ciljnim grupama i zainteresovanim stranama, eksterna evaluacija treba da se konsultuje sa sljedećim ključnim zainteresovanim stranama:

- Direktne ciljne grupe (mladi, članovi lokalnih uprava, članovi Mreže aktivnih zajednica, članovi organizacija civilnog društva)
- Direktne institucionalne ciljne grupe (predstavnici vlade, javnih institucija, organizacija civilnog društva)

- Indirektne ciljne grupe (one na koje projekat utiče)
- Upravljanje projektima i projektni tim
- Kapaciteti, uloge i saradnja partnera (Freudenberg fondacija, Fondacija zajednice Tuzla i Mreža aktivnih zajednica)

Osim toga, evaluatori bi također trebali procijeniti u kojoj mjeri su rodni aspekti uzeti u obzir prilikom planiranja i provedbe aktivnosti.

Pitanja za evaluaciju trebaju slijediti kriterije OECD/DAC-a: relevantnost, koherentnost, efektivnost, efikasnost, uticaj, održivost, saradnja i upravljanje. Na osnovu gore navedenih kriterija za evaluaciju, za zainteresovane strane treba pripremiti instrumente/upitnike za terenski rad. U nastavku je dat ilustrativni skup pitanja, koja bi trebalo dodatno razraditi tokom procesa eksterne evaluacije.

| Problem s evaluacijom                                                                                                                                                                                              | Ključna vodeća pitanja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Relevantnost:</b><br>Procijenite da li je odabrana metodologija prikladna za ciljeve i ciljne grupe, šta je dobro funkcionisalo, koje su aktivnosti najefikasnije i šta nema uticaja na učesnike.               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• U kojoj mjeri je projekat bio usmjeren na željenu ciljnu grupu i odgovorio na potrebe ciljnih grupa i civilnog sektora?</li> <li>• Koji su bili specifični kriteriji za odabir učesnika i u kojoj mjeri su ih ispunjavali?</li> <li>• Da li je odabrana metodologija bila relevantna za postizanje osnaživanja učesnika i civilnog sektora?</li> <li>• Jesu li i kako su projektne aktivnosti doprinijele promjenama u ciljnoj grupi i civilnom sektoru?</li> <li>• U kojoj mjeri su dosadašnje prilagodbe projekta bile relevantne?</li> </ul> |
| <b>Koherentnost:</b><br>Koliko se dobro intervencija uklapa u postojeće intervencije koje provode druge institucije ili vlade, kao i usklađenost intervencije s relevantnim međunarodnim normama i standardima.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• U kojoj mjeri su postignute sinergije i veze između projekta i drugih intervencija?</li> <li>• U kojoj mjeri se projektna intervencija provodi u koordinaciji s drugim zainteresiranim stranama na različitim nivoima?</li> <li>• U kojoj mjeri je intervencija stvorila dodanu vrijednost i je li izbjegnuto dupliranje?</li> <li>• Koje nove intervencije se mogu preporučiti za budućnost kako bi se bolje odgovorilo na stalno promjenjive potrebe i trendove zajednica i uskladilo s njima?</li> </ul>                                     |
| <b>Efikasnost:</b><br>Provesti analizu planiranih aktivnosti, struktura, procedura i njihove implementacije u praksi, saradnje i interakcije između projektnih partnera, interakcije s korisnicima, načina na koji | <ul style="list-style-type: none"> <li>• U kojoj mjeri su strategije, metodologije, alati i procesi projekta doprinijeli postizanju planiranih rezultata?</li> <li>• Da li je potrebno repliciranje ili uklanjanje određenih pristupa kako bi se povećala efikasnost?</li> <li>• Gdje su aktivnosti isplative?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>su učesnici projekta odgovorili na izazove itd.</p>                                                                                                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jesu li uloge i odgovornosti voditelja projektnih aktivnosti jasno definirane?</li> <li>• Procijenite kompetencije organizacije i kako je projektni tim reagirao na pojavu različitih rizika koji su bili predviđeni u projektnoj prijavi i da li je bilo nepredviđenih rizika?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p><b>Efikasnost:</b><br/>Procijenite u kojoj mjeri je projekat doprinio postavljenim ciljevima; definirajte najvidljivija područja promjena i uspjeha, kao i izazove.</p>                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kako su učesnici projekta koristili svoja znanja i vještine za aktivno učešće u projektu i upravljanje projektnim aktivnostima?</li> <li>• U kojoj mjeri su projektne aktivnosti doprinijele povećanju interesa i kapaciteta ciljnih grupa na način da mogu učestvovati i preuzeti odgovornost za razvoj lokalne zajednice?</li> <li>• Je li odabrani metodološki pristup bio odgovarajući i dovoljan za postizanje ciljeva projekta, posebno podciljevi 3 i 4?</li> <li>• Postoje li moguće alternative za jačanje civilnog društva i ranjivih grupa organiziranih u udruženjima?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>Uticaj:</b><br/>Procijenite pozitivne i negativne promjene nastale projektnim intervencijama, direktno ili indirektno, namjerne ili nenamjerne. To uključuje glavne utjecaje i efekte koji proizlaze iz aktivnosti na društvene, ekonomske, okolišne i druge pokazatelje razvoja na lokalnom nivou.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Koja je bila direktna korist za učesnike projekta?</li> <li>• U kojoj mjeri je projekat imao utjecaja na jačanje omladinskog sektora i organizacija u Tuzlanskom kantonu?</li> <li>• Da li je projekat uticao na izgradnju kapaciteta organizacija civilnog društva koje su prošle kroz jednogodišnji program izgradnje kapaciteta u slobodnoj zoni slobodne trgovine (program mentorstva)?</li> <li>• Koje su koristi za vlasti, partneri i članovi ojačanih udruženja</li> <li>• U kojoj mjeri je izgrađeno po projektustrukturu, postavljale primjere i imale širok utjecaj? Da li su neke norme ili strukture promjena?</li> <li>• Da li je izgradnja Centra za demokratiju i aktivno građanstvo TK uticala na promjenu klime kada je u pitanju razvoj civilnog društva na području TK i TK?</li> <li>• Koji pristupi i metode bi mogli imati utjecaj u budućnosti?</li> </ul> |
| <p><b>Održivost</b><br/>Procijenite vjerovatnoću da će rezultati postignuti projektom nastaviti uticati na korisnike projekta i nakon završetka projekta.</p>                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jesu li rezultati i utjecaji unutar projekta strukturno, ekonomski, društveno i ekološki održivi? (sa posebnim fokusom na podciljeve 3 i 4)</li> <li>• Koje dugoročne kapacitete su ciljne grupe usvojile kako bi im omogućile da nastave samostalno provoditi aktivnosti?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Koje su obaveze javnog sektora (u vezi s njihovim dužnostima) ispunjene i definirane?</li> <li>• Koje pozitivne promjene (ponašanje uloga, mehanizmi, mreže itd.) će dugoročno koristiti civilnom društvu?</li> <li>• Koji su lični rizici/ponašanja uticali na implementaciju projekta, ili institucionalni ili kontekstualni rizici negativno uticali na održivost projekta?</li> </ul>                                                                                              |
| <b>Saradnja</b><br>Procijenite u kojoj mjeri su postojeće prakse upravljanja projektima doprinijele razvoju uspješnih partnerstava unutar projekta. Ispitajte nivo saradnje među članovima tima i partnerskim organizacijama. Procijenite efikasnost zajedničkih aktivnosti i zadataka, uključujući zajedničke odgovornosti i raspodjelu radnog opterećenja. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kako su povratne informacije korištene za prilagođavanje projektnih strategija i poboljšanje saradnje?</li> <li>• Procijenite sve dugoročne koristi ili promjene u partnerstvima koje su proizašle iz projekta.</li> <li>• Postoje li praktične preporuke za poboljšanje budućih partnerstava u smislu poboljšanja komunikacije i saradnje, efikasnijeg usklađivanja ciljeva između različitih partnera, poboljšanog angažmana zainteresovanih strana i dijeljenja resursa?</li> </ul> |
| <b>Rodna ravnopravnost</b><br>Stepen u kojem je rod uzet u obzir prilikom planiranja i provođenja aktivnosti                                                                                                                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Da li projekat odgovara na rodne potrebe, društvene i kulturne vrijednosti, uslove i prakse?</li> <li>• Da li je rodna ravnopravnost uzeta u obzir prilikom implementacije relevantnih projektnih aktivnosti?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                               |

## 5. Metodologija i pristup

Vanjska evaluacija treba biti zasnovana na participativnom pristupu koji uključuje i angažuje širok i raznolik spektar zainteresovanih strana. Učešće zainteresovanih strana je neophodno za odgovornost, promovisanje vlasništva i održivosti, olakšavanje prihvatanja i daljeg korištenja preporuka evaluacije.

Evaluacija treba da podrazumijeva uključivanje različitih „nosilaca prava“ koji imaju koristi od projekta, kao i „nosilaca dužnosti“ ili onih koji su odgovorni i zaduženi za pružanje usluga. Ovo je neophodno kako bi se procijenilo da li su koristi i doprinosi pravedno raspoređeni intervencijama koje se evaluiraju.

Pristup evaluaciji treba biti orijentiran na rezultate kako bi se pružili dokazi o kvantitativnim i kvalitativnim postignućima u skladu s planiranim rezultatima projekta. Stoga se u evaluaciji trebaju koristiti i primarni i sekundarni podaci, koji se prikupljaju iz širokog i raznolikog spektra primarnih i sekundarnih izvora.

Metode i alati mogu uključivati, ali nisu ograničeni na:

- Istraživanje na osnovu dokumenata (analiza ključnih internih referentnih dokumenata i eksternih izvora podataka)
- Intervjui (strukturirani i/ili polustrukturirani; lično)
- Fokus grupe
- Kvantitativno prikupljanje podataka (npr. putem anketa)
- Studija slučaja nasumično odabranih korisnika (prisutnih i onih koji su izašli iz projekta)
- Druge metode relevantne za ciljeve i opseg evaluacije

Očekuje se da će stručnjak/i za vanjsku evaluaciju osmisлити odgovarajuću metodologiju razvojem svih potrebnih instrumenata za prikupljanje podataka, uzorkovanje i metode analize podataka prema zahtjevu kako bi se odgovorilo na relevantna evaluacijska pitanja.

Očekuje se da će evaluacija slijediti etičke norme prema svim grupama uključenim u evaluaciju. Očekuje se i rodno osjetljiv pristup procesu evaluacije. Participativni pristup treba osigurati u svakoj fazi.

Preduslov za angažovanje eksternog/ih konsultanta/konsultanata je prihvatanje ključnih strateških politika, pristupa i vrijednosti Freudenberg fondacije i FTZ-a, u onima koje se odnose na Kodeks ponašanja, zaštitu podataka, politiku zaštite djece i ranjivih grupa, politiku rodne ravnopravnosti, politiku borbe protiv korupcije itd. Pored toga, od angažovanog/ih konsultanta/konsultanata se očekuje da adekvatno i ispravno predstavljaju interese i pristupe TCF-a i Freudenberg fondacije kako bi treće strane bolje razumjele projekat.

Od izvođača se očekuje da prihvate mišljenja, sugestije i preporuke TCF-a i kontakt osoba Freudenberg fondacije, a da pritom ne ugroze objektivnost i nezavisnost evaluacije.

## 6. Plan rada i vremenski okvir

Očekuje se da će evaluatori imati ukupno 18 radnih dana da završe sljedeće zadatke:

|          | Faze                                                  | Zadaci                                                                                                                                             | Datumi                                | Ključne osobe                     |
|----------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>1</b> | <b>Priprema</b>                                       |                                                                                                                                                    |                                       |                                   |
|          | Potpisivanje ugovora                                  | Pojašnjenja ugovora putem e-pošte                                                                                                                  | <b>05.-12.01.2026.</b>                | KONSULTANTI/TCF                   |
|          | Online informativni sastanak sa osobljem TCF-a i FS-a | Online sastanak za diskusiju o implementaciji projekta i poređenje sa očekivanjima i mogućih rezultata evaluacije prije početnog izvještaja        | <b>12.-16.01.2026.<br/>(0,5 dana)</b> | KONSULTANTI/FREUDENBERG/TCF       |
|          | Početni izvještaj                                     | Pošaljite početni izvještaj i dobijte povratne informacije o izvještaju od TCF-a                                                                   | <b>30.01.2026.<br/>(3 dana)</b>       | KONSULTANTI                       |
| <b>2</b> | <b>Analiza dokumenata i terenski rad</b>              |                                                                                                                                                    |                                       |                                   |
|          | Uvodna radionica sa TCF-om                            | Online sastanak zarađavljati o predstavljenom metodologija, komunikacija, uloge zainteresovanih strana, interes, uticaj itd. u početnom izvještaju | <b>02.-05.02.2026.<br/>(0,5 dana)</b> | KONSULTANTI/FREUDENBERG/TCF       |
|          | 1 Terenske posjete i prikupljanje podataka            | Intervjui sa zainteresovanim stranama, posjete lokacijama                                                                                          | Do 28. februara<br><b>(4 dana)</b>    | KONSULTANTI/ZAINTERESOVANE STRANE |

|          |                                                    |                                                                                                                        |                                                        |                              |
|----------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------|
|          |                                                    | projekta, konsultacije i terenske posjete ciljnim grupama                                                              |                                                        |                              |
| <b>3</b> | <b>Izvještavanje</b>                               |                                                                                                                        |                                                        |                              |
| 1        | Nacrt izvještaja o evaluaciji                      | Podnošenje nacrt izvještaja o evaluaciji na engleskom jeziku radi povratnih informacija, komentara i primjedbi.        | <b>15.03.2026. (3 dana)</b>                            | KONSULTANTI                  |
|          | Završni izvještaj o evaluaciji na engleskom jeziku | Pisanje završnog izvještaja o evaluaciji/Online sastanak i povratne informacije uživo o izvještaju za fino podešavanje | <b>20.03.- 10.04.2026. (engleska verzija) (4 dana)</b> | KONSULTANTI+ FREUDENBERG/TCF |
|          | Prijevod izvještaja na bosanski jezik              | Moguće pregovaranje sa TCF-om, ovisno o ponudi                                                                         | <b>29. april 2026.</b>                                 | Konsultanti/TCF              |

### 1. Izvještavanje, rezultati i autorska prava

Zaključci evaluacije trebaju biti predstavljeni u obliku izvještaja o evaluaciji u formatu predstavljenom u **Dodatak 1.**

Završni izvještaj o evaluaciji treba podnijeti **na engleskom jeziku najkasnije do 10. aprila<sup>ti</sup>2026. godine** i prevedena verzija **Bosancima najkasnije do 29. aprila<sup>ti</sup>2026. godine.**

Osim toga, konačni izvještaj o evaluaciji treba da:

- Imati maksimalno 30 stranica (verzija na engleskom jeziku);
- Biti popraćen radnim materijalom kreiranim tokom procesa evaluacije koji se smatra sastavnim dijelom izvještaja (upitnici, rezultati ankete, spisak intervjuisanih osoba, zapisnici itd.).

Svi materijali, intervjui, izvještaji, preporuke i svi ostali podaci koje je sastavio ili primio ugovoreni ponuđač u skladu s Ugovorom, tretirat će se kao povjerljivi i bit će dostavljeni isključivo Fondaciji zajednice Tuzla nakon završetka Ugovora.

### 2. Potrebne kvalifikacije i stručnost

Osobe koje provode evaluaciju trebaju razumjeti političku i socio-ekonomsku situaciju u Bosni i Hercegovini, kao i razumijevanje rada i uloge organizacija civilnog društva u takvom okruženju u demokratskom razvoju lokalnih zajednica.

Angažovani konsultant(i) za evaluaciju također trebaju imati sljedeće kvalifikacije:

- Formalna univerzitetska diploma iz društvenih nauka;
- Poznavanje standarda evaluacije DAC-a;
- Obavezno znanje engleskog jezika;
- Iskustvo u upravljanju i implementaciji najmanje 3 prethodne evaluacije;

- Saradnja i dobre komunikacijske vještine, te spremnost na timski rad;

### 3. Upravljanje evaluacijom

TCF će osigurati redovnu komunikaciju s odabranim evaluatorom/ima i pružiti sve važne informacije o projektu, kao što su prijedlog projekta, kvartalni i godišnji izvještaji, informacije o praćenju i statistika o korisnicima itd. Kad god je to relevantno, TCF će osigurati imena i kontakte osoba koje su bile uključene u projekat, uključujući partnerske organizacije i institucije, kao i učesnike/korisnike projekta. Osoba koja će pripremiti dokumentaciju i logistiku tokom terenskih posjeta korisnicima i partnerima je koordinatorka programa Nerma Sakić ([nerma@fondacijatz.org](mailto:nerma@fondacijatz.org)).

### 4. Troškovi evaluacije

Za usluge izvršene u pripremi evaluacije, koja će biti provedena putem FTZ-a u skladu s potpisanim ugovorom prije početka angažmana, obezbijedena je adekvatna naknada.

Ponuda od treba da sadrži:

- Pismo o zainteresovanosti u kojem se navodi podobnost za zadatak
- Informacije i relevantne reference o ponuđaču (dokaz o iskustvu evaluacije najmanje 3 višegodišnja projekta)
- CV-ji/biografije stručnjaka za evaluaciju sa dokazanim referencama koji će provoditi evaluaciju
- Tehnički prijedlog, koji treba da sadrži informacije o timu za evaluaciju, opis predložene metodologije, raspored planiranih aktivnosti, prijedlog o tome kako će projektni tim biti uključen u studiju, opis glavnih rezultata (daljnje usklađivanje metodologije evaluacije će se provesti sa odabranim stručnjakom/stručnjacima za evaluaciju i uskladiti sa smjernicama BMZ-a)
- Izjava o finansijskom prijedlogu sa traženim iznosom po konsultantu/danu i ukupnim bruto iznosom za izvršenje ugovora (uključujući poreze i sve ostale troškove poput komunikacije, prijevoza i smještaja koji mogu nastati tokom terenskih posjeta)

### 5. Rok za podnošenje prijedloga

Ponude treba dostaviti putem e-mail [adresefondtz@fondacijatz.org](mailto:adresefondtz@fondacijatz.org), najkasnije do 22. decembra<sup>ti</sup>2025. godine.

Za sva dodatna pitanja, slobodno kontaktirajte Jasnu Jašarević, direktoricu slobodne trgovinske zone i voditeljicu projekta ([jasna@fondacijatz.org](mailto:jasna@fondacijatz.org)) ili/i Kleck Dr. Monika, savjetnica iz partnerske Freudenberg fondacije ([monivito@arcor.de](mailto:monivito@arcor.de)). Zakašnjele i nepotpune ponude neće biti razmatrane.

### 6. Evaluacija prijedloga

Evaluacija prijedloga će se zasnivati na sljedećim kriterijima:

- Usklađenost sa zahtjevima postavljenim u Zahtjevu za ponudu.
- Kompetencija i iskustvo predloženog/ih konsultanta/konsultanata.

- Kvalitet, koherentnost i odziv (uključujući pravovremenost) predloženog plana rada u skladu s opisom zadataka (ToR)
- Tražena bruto dnevna stopa i ukupni bruto iznos za izvršenje zadatka

Ponuda s najboljom ukupnom vrijednošću, tehničkom i finansijskom, bit će predložena na odobrenje. Svi ponuđači će biti obaviješteni, **najkasnije do 7. januara<sup>2026.</sup> godine** rezultatima procesa selekcije.

## DODATAK 1

### STRUKTURA IZVJEŠTAJA O EVALUACIJI

Izvještaj o evaluaciji treba biti strukturiran na sljedeći način:

#### NASLOVNA STRANICA

- Naslov izvještaja o evaluaciji
- Države, projekat, datum evaluacije
- Ime konsultanta/konsultanata

#### SADRŽAJ

- Sadržaj
- Slike i tabele
- Akronimi
- Aneksi

#### SAŽETAK

- Pozadina i kontekst projekta
- Ciljevi i metodologija evaluacije (uključujući ograničenja i izazove)
- Glavni zaključci
- Preporuke i naučene lekcije

## 1. UVOD

### 1.1. OPSEG EVALUACIJE

- Kratak opis projekta

### 1.2. POZADINA I OBRAZLOŽENJE

- Razlog i opravdanje za evaluaciju
- Cilj i svrha evaluacije
- Ključna vodeća pitanja

### 1.3. EVALUACIJSKA MISIJA

- Vremenski okvir i proces evaluacije
- Profil, sastav i nezavisnost (nepristrasnost) tima za evaluaciju
- Učešće partnera i ciljne grupe u evaluaciji
- Vanjski faktori koji utiču na proces evaluacije i njihove posljedice

## 2. METODOLOGIJA

### 2.1 PRISTUP I METODOLOGIJA EVALUACIJI

- Metodologija i instrumenti
- Mjere koje osiguravaju zaštitu uključenih zainteresovanih strana

### 2.2 KRITIČKA PROCJENA

- Prikadnost i ograničenja metodološkog pristupa

## 3. USLOVI ZA EVALUACIJU

- Lokalni kontekst, opis problema, početni potencijal projekta i potencijalne promjene tokom trajanja projekta, npr. kroz političke/društvene/ekološke događaje
- Prisustvo i djelovanje drugih zainteresovanih strana
- Faktori rizika za postizanje ciljeva projekta

## 4. RAZVOJNA EFEKTIVNOST

### 4.1. RELEVANTNOST

- Usklađenost ciljeva projekta s potrebama ciljne grupe i ciljevima donatora (BMZ), njemačkog partnera i implementacijskih partnera
- Adekvatan razvojni pristup i konceptualizacija

### 4.2 KOHERENTNOST

- Unutrašnja i vanjska koherentnost

### 4.3 EFEKTIVNOST

- Ostvarenje ciljeva projekta
- Motivacija, vlasništvo i legitimnost partnera

- Kvalitet planiranja projekta
- Kvalitet realizacije projekta
- Kvalitet sistema indikatora i ciljeva
- Kvalitet upravljanja projektima
- Ostali efekti na nivo rezultata i ishoda (uključujući negativne, ako ih ima)

#### 4.4 EFIKASNOST

- Isplativost projekta

#### 4.5 UTJECAJ

- Postizanje ukupnog cilja
- Karakter modela, uspostavljanje struktura i širok uticaj
- Ostali efekti ukupnog, razvojnog uticaja (uključujući negativne, ako ih ima)

#### 4.6 ODRŽIVOST

- Trajnost pozitivnog uticaja (nakon završetka projekta); uzimajući u obzir i potencijalne promjene u kontekstu projekta
- Rizici za i potencijal održivog utjecaja na nivou organizacije i ciljne grupe

#### 5. MEĐUSEKSUALNA PITANJA

- Međusektorske teme razvojne saradnje (npr. rodna ravnopravnost, ljudska prava, inkluzija i održivost okoliša)
- Doprinos organizacijskim ciljevima

#### 6. ZAKLJUČCI I PREPORUKE

##### 6.1 ZAKLJUČCI

##### 6.2 NAUČENE LEKCIJE

##### 7.3 PREPORUKE

#### PRILOZI

- Opis poslova i zadataka
- Sastav i nezavisnost (nepriistrasnost) tima za evaluaciju
- Matrica evaluacije
- Plan evaluacije i vremenski dijagram
- Spisak konsultovanih zainteresovanih strana
- Bibliografija/referenca
- Upitnici/drugi instrumenti za prikupljanje podataka
- Protokol o debriefingu
- Sistem ciljeva i indikatora
- Ostali tehnički dodaci